

جامعة دمشق

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

قسم علم الاجتماع / السنة الثالثة

مقرر السياسة الاجتماعية بلغة فرنسية

المحاضرة الرابعة والخامسة: تكملة لعلم الاجتماع الأمريكي

## LA PREMIÈRE ÉCOLE DE CHICAGO

مدرسة شيكاغو الأولى

### Une synthèse plus empirique que théorique

توليفة أكثر تجريبية من كونها نظرية

Des sociologues du département de sociologie de l'Université de Chicago, tels que R. Burgess ou R. Park, ont travaillé dans les années 1920 sur **la sociologie urbaine**. Ils avaient une approche **puridisciplinaire** centrée sur la recherche empirique plutôt que théorique.

Ils ont montré que l'environnement et la croissance urbaine étaient à l'origine de l'émergence de quartiers spécifiques, chacun avec son propre **mode de vie**. **L'école de Chicago** a mis en évidence qu'une forte mutation géographique favorisait **la délinquance**.

**Lisez bien le texte puis répondez aux questions suivantes :**

- 1- Sur quoi ont travaillé Burgess et Park?.
- 2- Est -ce que leur approche était **pluridisciplinaire** ?.
- 3- Sur quoi **se centre** cette approche ?.
- 4- Qu'est-ce que les sociologues de l'école de Chicago ont mis en évidence ?.

في عشرينات القرن الماضي، عمل علماء الاجتماع في قسم علم الاجتماع في جامعة شيكاغو، مثل بورجيس وبارك في علم الاجتماع الحضري. وكان لديهم تيار أو نهج متعدد الاختصاصات ومركز على البحث التجريبي وليس النظري.

حيث أظهروا (أي بورجيس وبارك) أن البيئة والنمو الحضري كانتا وراء نشوء أو ظهور أحياء محددة، كل منها له نمط حياة خاص به. ولقد أظهرت مدرسة شيكاغو أن التحول الجغرافي الكبير يُشجع أو يخدم الجنوح.

### Microsociologie علم الاجتماع الجزئي

La microsociologie s'intéresse à l'étude des **groupes sociaux** restreints, ne comprenant que quelques personnes. L'attention est centrée sur les **interactions** entre les membres du groupe.

يهتم علم الاجتماع الجزئي بدراسة المجموعات الاجتماعية الصغيرة، التي لا تضم سوى عدد قليل من الأشخاص. حيث يتم التركيز على التفاعلات بين أعضاء المجموعة.

## Le développement de la microsociologie

## تطور علم الاجتماع الجزئي

La première **étude de cas** d'une communauté a été réalisée aux États-Unis dans l'entre-deux guerres par Warner (1898-1970) qui est l'un des pionniers de la microsociologie alors même qu'il adopte une approche fonctionnaliste. Son étude sur Newburyport (en Nouvelle Angleterre) reprenait l'approche fonctionnaliste de Radcliff-Brown et B. Malinowski, " la communauté est un ensemble où chaque partie a des fonctions définies qui doivent être remplies pour que la société se maintienne".

- 1- Où était réalisée la première étude de cas ?.
- 2- Est-ce que Warner est l'un des pionniers de la microsociologie ?.
- 3- Quelle approche adopte Warner ?.
- 4- Comment perçoit Warner la communauté ?.

لقد أُجريت أول دراسة حالة لمجتمع في الولايات المتحدة الأمريكية في فترة ما بين الحربين من قبل وارنر (1898-1970) الذي يعتبر أحد رواد علم الاجتماع الجزئي رغم تبنيه للإتجاه الوظيفي. حيث استخدم في دراسته عن نيويورك (في انكلترا الجديدة) النهج الوظيفي الذي تبناه رادكليف براون ومالينوفسكي ، "إن المجتمع هو كُـل حيث أن كل جزء منه لديه وظائف محددة يجب اشباعها لكي يستمر المجتمع".

## LA DEUXIÈME ÉCOLE DE CHICAGO

مدرسة شيكاغو الثانية

### L'interactionnisme symbolique التفاعلية الرمزية

Comme les anthropologues, les interactionnistes utilisent la méthode de l'observation participante, mais leur but est différent, ils cherchent non à comprendre comment est élaboré le système de croyances, mais à comprendre les interactions entre les individus. Cette approche notamment développée par George Herbert Mead et Charles Cooley met l'accent sur le sens donné aux échanges sociaux quotidiens, en étudiant particulièrement les rôles que jouent les individus en fonction de leur perception des attentes de l'autre.

- 1- Est-ce que les interactionnistes utilisent la méthode de l'observation participante comme les anthropologues ?
- 2- Que cherchent les interactionnistes ?
- 3- Qui ont développé l'interactionnisme symbolique ?

#### 4- Sur quoi met l'accent cette approche ?

#### الترجمة

مثل علماء الأنتروبولوجيا، يستخدم التفاعليين طريقة الملاحظة بالمشاركة، ولكن هدفها مختلف، حيث أنهم لا يسعون إلى فهم كيفية تطوير منظومة العقائد ولكن لفهم التفاعلات بين الأفراد. حيث يؤكد هذا الاتجاه المُطوّر بشكل خاص من قبل جورج هيربرت ميد وتشارلز كولي على المعنى الذي يُعطى للتبادلات الاجتماعية اليومية، وخاصة بدراسة الأدوار التي يقوم بها الافراد وفقاً لتوقعات الآخرين.

#### Qu'est-ce que l'interactionnisme symbolique ? **ما المقصود بالتفاعلية الرمزية (تعريف)**

C'est une approche sociologique interactionniste qui étudie les dynamiques créées par les relations inter-individuelles (Houard Becker, Erving Goffman) .

التفاعلية الرمزية هي نهج اجتماعي تفاعلي يدرس الديناميات المتولدة عن العلاقات بين الأفراد.

#### **L'ethnométhodologie** **المنهجية الشعبوية (علم الأعراق)**

Dans les années 1960 et 1970, les sociologues A. Schutz et H. Garfinkel, centrent leur étude, comme les interactionnistes, sur les individus et poussent à l'extrême l'individualisme méthodologique. Ils analysent et interprètent la subjectivité des acteurs sociaux. Ils centrent leur étude sur la vie quotidienne et le sens que lui donnent les acteurs. L'éthnométhodologie s'intéresse aux habitudes conscientes ou non des acteurs dans leurs interrelations quotidiennes. Pour Garfinkel, les sociologues n'ont pas à donner d'autre sens à l'action sociale que celui que leur donnent les acteurs concernés.

- 1- Sur quoi centrent A. Schutz et H. Garfinkel leur étude ?
- 2- Qu'analyse A. Schutz et H. Garfinkel ?.
- 3- Ce qui s'intéresse l'éthnométhodologie ?.
- 4- Selon Garfinkel, que devraient faire les sociologues?.

في الستينيات والسبعينيات، كان علماء الاجتماع شوتز وكارفينكل مثلهما في ذلك كمثل التفاعليين يركزون دراساتهم على الأفراد ويدفعون النزعة الفردية المنهجية إلى أقصى حد. فهم يحللون ويفسرون الجهات الاجتماعية الفاعلة. ويركزون دراساتهم على الحياة اليومية والمعنى الذي تعطيه لها الجهات الفاعلة. يهتم المنهج الإثنوي بعبادات الفاعلين الواعية أو غير الواعية في علاقاتهم المتبادلة اليومية. وبالنسبة لكارفينكل لا يتوجب على علماء الاجتماع أن يعطوا أي معنى آخر للعمل أو النشاط الإنساني أكثر مما تعطيه لهم الجهات الفاعلة المعنية.

## Qu'est-ce que l'ethnométhodologie ? ما المقصود بالمنهجية الشعبية (تعريف)

C'est est un courant sociologique américain né dans les années 1960, représenté par Garfinkel, s'inspirant de l'individualisme méthodologique et selon lequel ce sont les acteurs qui, lors de leurs relations inter-individuelles, construisent et reconstruisent sans cesse le social ( approche souvent centrée sur l'analyse du quotidien).

هو تيار اجتماعي أمريكي المولود في الستينات، والذي يمثله غارفنكل والمستوحى من الفردانية المنهجية والذي يرى أن الفاعلين، يقومون خلال علاقاتهم التفاعلية، ببناء وإعادة بناء المجتمع بدون توقف ( تيار غالباً ما يركز على تحليل الحياة اليومية).

